

## Tłumaczenie deklaracji zgodności EU / *EU Declaration of Conformity*

Opis produktu: Wyłączniki silnikowe i układy rozruchowe

*Product identification* *Circuit breaker and Load feeders*

3RV1011, 3RV1021, 3RV1031, 3RV1041, 3RV1042, 3RV2011,  
3RV2021, 3RV203, 3RV204, 3RA11, 3RA12, 3RA21, 3RA22, 3RK1301

Producent: Siemens AG, SI CP  
*Manufacturer*

Adres: DE-92220 Amberg  
*Address*

**Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na pełną odpowiedzialność producenta.**

***This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.***

**Podmiot deklaracji wymieniony powyżej stoi w zgodności z odpowiednimi unijnymi legislacjami harmonizującymi:**

***The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:***

### **Dyrektywa ATEX:**

**2014/34/EU** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do wyposażenia i systemów zabezpieczających przeznaczonych do użytku w strefach potencjalnie wybuchowych; Dziennik Ustaw L96, 29/03/2014, str. 309-356

### ***ATEX Directive:***

***2014/34/EU Directive of the European Parliament and Of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems for use in potentially explosive atmospheres; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 309-356***

### **Dyrektywa niskonapięciowa:**

**2014/35/EU** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia; Dziennik Ustaw L96, 29/03/2014, str. 357-374

### ***Low Voltage Directive:***

***2014/35/EU Directive of the European Parliament and Of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357-374***

### **Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej EG:**

**2014/30/EU** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej; Dziennik Ustaw L96, 29/03/2014, str. 79-106

### ***EMC Directive:***

***2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council Of 26 February 2014 on the harmonization Of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79-106***

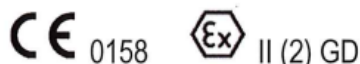
### **Dyrektywa RoHS:**

**2011/65/EU** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym; Dziennik Ustaw L174, 1/07/2011, str. 88-110

### ***RoHS Directive:***

***2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88-110***

Oznaczenie ATEX:  
*ATEX-Marking:*



Deklaracja ta jest zaświadczeniem zgodności ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości. Należy zwracać uwagę na instrukcje bezpieczeństwa w towarzyszących produktom dokumentacjach.

***This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions Of the accompanying product documentation shall be observed.***

Zgodność opisanych powyżej produktów z klauzulami stosownych dyrektyw przedstawiona jest przez pełną zgodność z niniejszymi normami/regulacjami:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards/regulations:*

**Normy / standards:**

Numer referencyjny  
Reference number

EN 60947-2:2006/A1:2009/A2:2013

EN 60947-4-1:2010/A1:2012

EN 50581:2012

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-1:2014

EN 60079-7:2015/A1:2018

EN 60079-14:2014

EN 60079-31:2014

Nazwa, numer jednostki notyfikującej:  
*Name, identification number of the notified body:*  
Numer certyfikatu badania typu EU  
*Number of the EU-type-examination certificate*

DEKRA Testing and Certification GmbH, Kenn-Nr. 0158

DMT 02 ATEX F 001

Nazwa, numer jednostki notyfikującej:  
*Name, identification number of the notified body:*  
Numer notyfikacji zapewnienia jakości:  
*Number of the Quality assurance notification*

DEKRA Testing and Certification GmbH, Kenn-Nr. 0158

BVS 17 ATEX ZQS/E111-01

Podpisano w imieniu: / signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Amberg 2019-12-19  
Miejsce / place Data potwierdzenia / date of issue

Deklaracja ta jest zaświadczeniem zgodności ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości. Należy zwracać uwagę na instrukcje bezpieczeństwa w towarzyszących produktom dokumentacjach.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

## EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Produktbezeichnung: Leistungsschalter und Verbraucherabzweige  
*Product identification* *Circuit breaker and Load feeders*

3RV1011, 3RV1021, 3RV1031, 3RV1041, 3RV1042, 3RV2011,  
 3RV2021, 3RV203, 3RV204, 3RA11, 3RA12, 3RA21, 3RA22, 3RK1301

Hersteller: Siemens AG, SI CP  
*Manufacturer*

Anschrift: DE-92220 Amberg  
*Address*

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

## ATEX Richtlinie:

## ATEX Directive:

2014/34/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 309–356

2014/34/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 309–356

## Niederspannungsrichtlinie:

## Low Voltage Directive:

2014/35/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

2014/35/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

## EMV-Richtlinie:

## EMC Directive:

2014/30/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

## RoHS-Richtlinie:

## RoHS Directive:

2011/65/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88–110

2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88–110

ATEX-Kennzeichnung:  
*ATEX-Marking*



Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:*

**Normen / standards:**

Referenznummer  
*Reference number*

EN 60947-2:2006/A1:2009/A2:2013

EN 60947-4-1:2010/A1:2012

EN 50581:2012

EN IEC 60079-0:2018

EN 60079-1:2014

EN IEC 60079-7:2015/A1:2018

EN 60079-14:2014

EN 60079-31:2014

**Name, Kennnummer der notifizierten Stelle:**

*name, identification number of the notified body*

**Nummer der EU-Baumusterprüfbescheinigung:**

*number of the EU type-examination certificate*

DEKRA Testing and Certification GmbH, Kenn-Nr. 0158

DMT 02 ATEX F 001

**Name, Kennnummer der notifizierten Stelle:**

*name, identification number of the notified body*

**Nummer der Bewertung des Qualitätssicherungssystems:**

*number of the Quality assurance notification*

DEKRA Testing and Certification GmbH, Kenn-Nr. 0158

BVS 17 ATEX ZQS/E111-01

Untersignet für und im Namen von: / signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

**Amberg**

*Ort / place*

**2019-12-19**

*Datum der Ausstellung / date of issue*

Peter Hartinger

Head of Verification and Certification

Fritz Royer

Head of Project Management Main Circuit

i.V.

*Name / name*

*Funktion / function*

*Unterschrift / signature*

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

i.V.

*Name / name*

*Funktion / function*

*Unterschrift / signature*

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*